

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 41 (1954)
Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oktobe

10

1954

WERK

ARCHITEKTUR
KUNST
KÜNSTLERISCHES
GEWERBE

Amerikanischer Flugzeughangar

Stade olympique à Lausanne

Fußballstadion in Basel

Tennisklubhaus in Basel

Ferienkolonie in Otaniemi

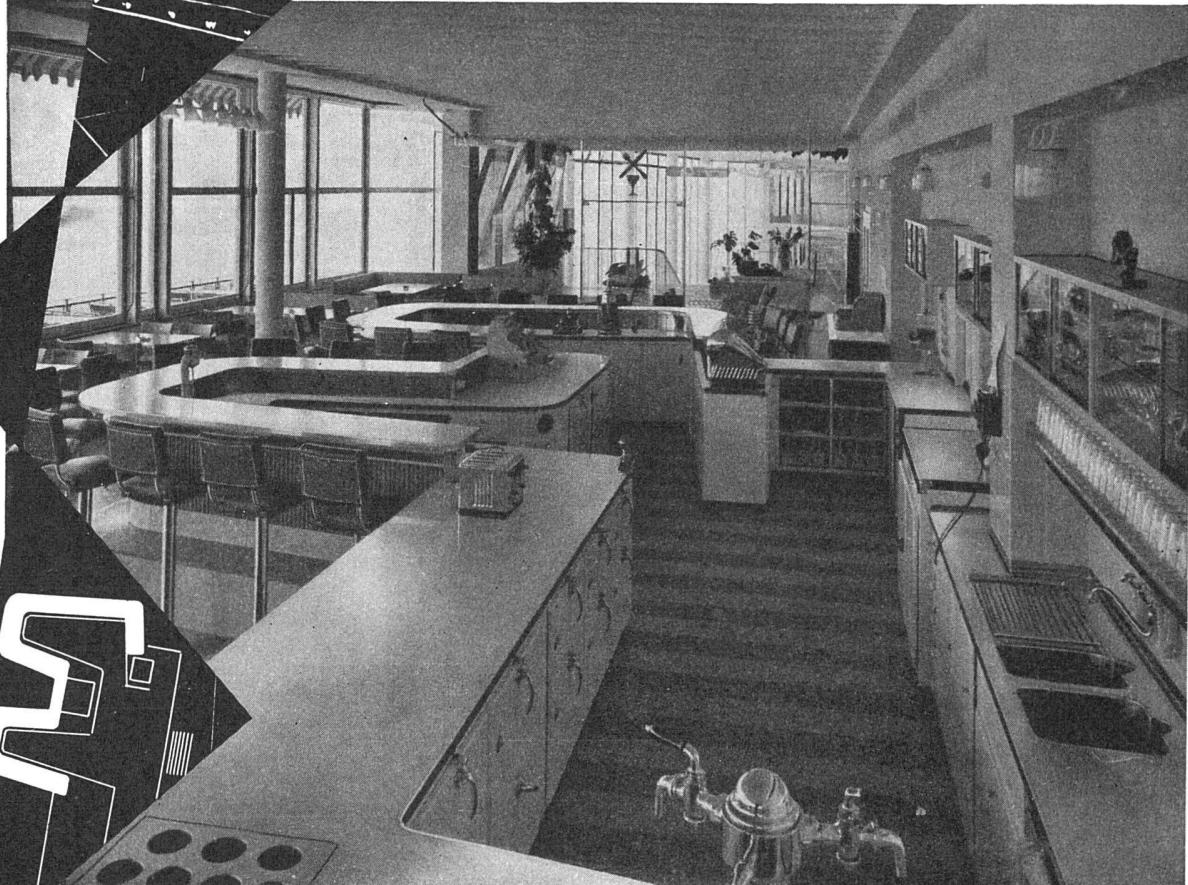
Kunstwerke in Magglingen

Der Bildhauer Emilio Stanzani

Werner Witschi • Hermann Plattner

VON FACHMANN ZU FACHMANN

Zu einem modernen Flughafen gehört auch ein vorbildlich eingerichtetes Restaurant. Als Sammelpunkt der internationalen Gäste hat es höchsten Ansprüchen zu genügen: ein rascher und rationeller Service ist besonders wichtig. In Kloten haben Architekt und Installateur eine Anlage geschaffen, die großzügig und praktisch zugleich ist.



Buffet-Anlage des Flughafen-Restaurants Kloten

Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Anhand der Pläne fabrizierte ich die Spezialabdeckung aus rostfreiem Chromstahl, wobei mir zustatten kam, der Herstellung individueller Großraum-Anlagen von jeher größte Aufmerksamkeit geschenkt zu haben.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Großkonstruktion für Hotels, Schulen, Spitäler usw. bieten die formschönen FRANKE-Anlagen aus unverwüstlichem, rostfreiem Chromstahl die ideale Lösung!

WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

SPEZIAFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN

TELEPHON (062) 741 41

FRANKE

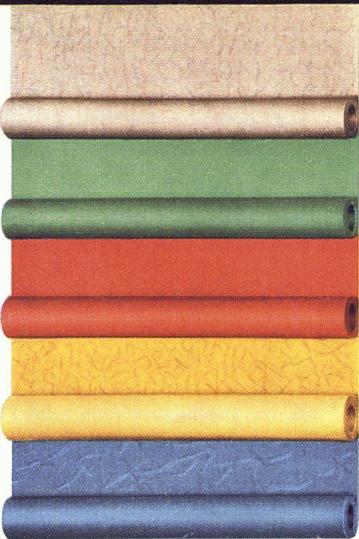
LIEFERUNG DURCH DIE KONZESIONIERTEN SANITÄR-INSTALLATEURE UND GROSSISTEN

Stamoid ist schön

Stamoid ist ein faszinierendes Material: Seine Farben leben, seine Narbungen spielen. Der Griff, ähnlich dem des Leders, wirkt geschmeidig und angenehm. Mit jedem Werkstoff - Holz, Metall, Glas, Keramik und andern - geht Stamoid-Plasticleder eine selbstverständliche, aber immer interessante Partnerschaft ein.

Zu mannigfaltiger Anwendung verlocken auch die technischen Besonderheiten: Abwaschbarkeit, Farb- und Lichtecheinheit (selbst in sonst heiklen Tönen), ungewöhnliche Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse, Knickung, Brechen, Abnutzung und Alterung. Bitte verlangen Sie die Kollektion mit den neuen Narben.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22

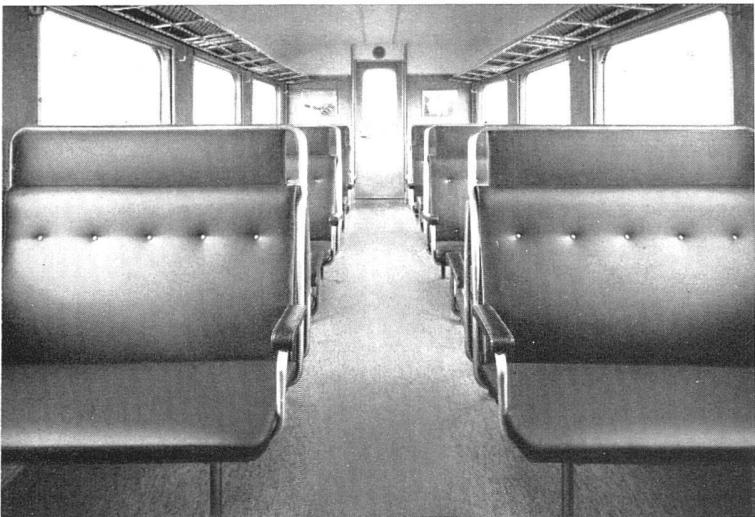


Der Tisch (Entwurf Hans Bellmann) und die Stühle (Entwurf Max Bill) sind mit Stamoid überzogen. Ausführung: Wohnbedarf bezw. Möbelfabrik Horgen-Glarus AG.



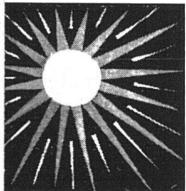
stamoid

Stamoid-Sitze im eleganten Pneuwagen «Micheline» der SBB

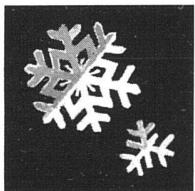


Mustergültige Verwendung von Stamoid im Flughafen Kloten

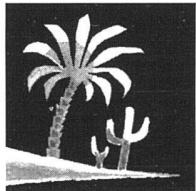
lichtecht



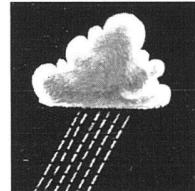
kältebeständig



wärmebeständig



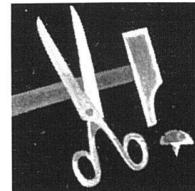
wetterfest



abwaschbar



leicht zu verarbeiten



vorteilh



Lehrerzimmer im Schulhaus Eglisau



Stamoid ist gut

Stamoid-Plasticleder dürfen Sie mit gutem Gewissen empfehlen und verwenden; es hat seine Bewährungsproben bestanden, und wie! Unsere fünfseitige Referenzenliste nennt u. a. Kinobestuhlungen, die seit bald zehn Jahren täglich strenger Beanspruchung unterworfen sind. Wenn Sie Gelegenheit haben, sehen Sie sich diese Polsterungen an. Sie sehen fast ebenso frisch und tadellos aus wie am ersten Tag. Hinzu kommt, daß Stamoid sich leicht verarbeiten läßt: Schneiden, nähen, leimen, heften, nageln und spannen. Die innige Verbindung der Oberschicht mit einer kräftigen Gewebeunterlage verleiht ihm Halt und große Reißfestigkeit.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22

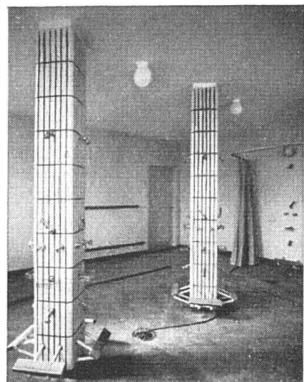


SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER
GENOSSSENSCHAFT
ZÜRICH

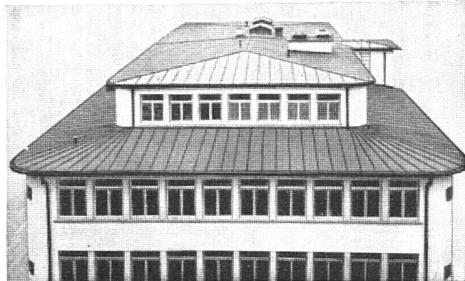
ZEUGHHAUSSTRASSE 43 TELEPHON 23 07 36

Unser Grundsatz seit 45 Jahren:

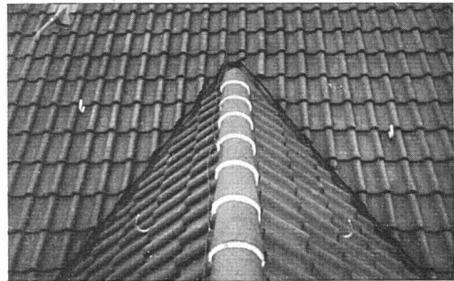
Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen



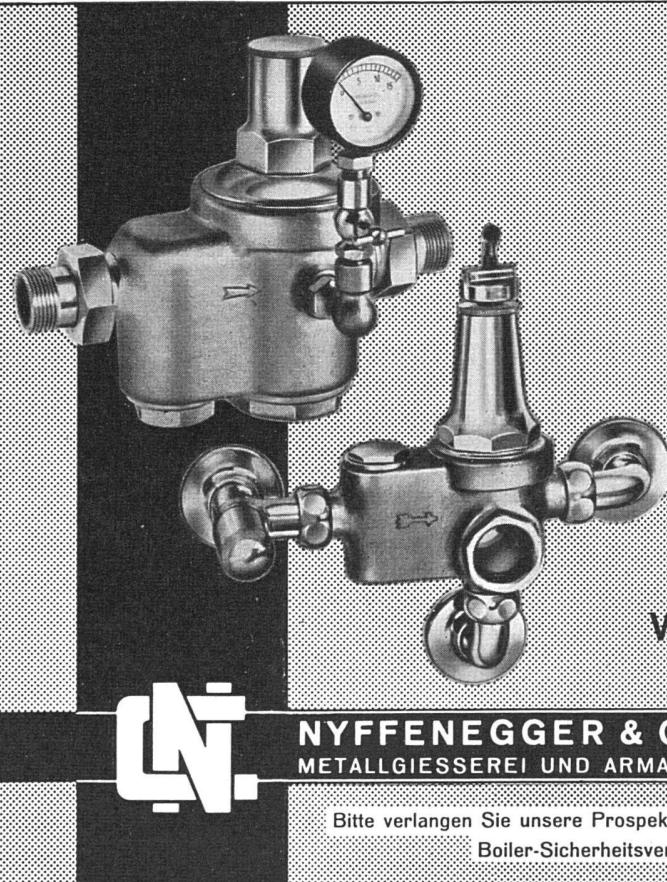
Sanitäre Installationen:
Duschenanlage in einem Schulhaus



Spenglerarbeit: Blechdach (Kupfer)



Dachdeckerarbeit: Ausschnitt aus einem Ziegeldach

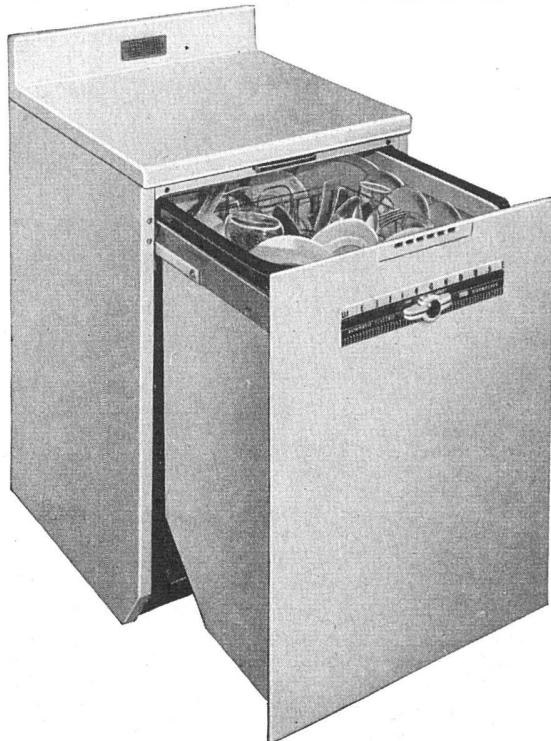


neuzeitliche
armaturen
für den
modernen
wohnungsbau

NYFFENEGGER & CO. - ZÜRICH-OERLIKON
METALLGIESEREI UND ARMATURENFABRIK - TELEPHON (051) 46 64 77

Bitte verlangen Sie unsere Prospektsammlung über kombinierte Druckreduzierventile,
Boiler-Sicherheitsventile, Bade- und Schüttsteinbatterien

I



Westinghouse

der GESCHIRRWASCHAUTOMAT
mit dem größten Fassungsvermögen.

- Er vereinigt die Vorteile der sich von vorn und von oben öffnenden Apparate.
- Durch das einzigartige Schubladensystem kann der Deckel als Abstellfläche benutzt werden.
- Das Geschirr wird hygienisch einwandfreier gewaschen als von Hand; die Bruchgefahr ist ausgeschlossen.
- Die Hausfrau erspart wöchentlich einen ganzen Arbeitstag.

Auskunft, Prospekte, Vorführungen durch

W. SCHUTZ S.A., Lausanne

3, avenue Ruchonnet, Tel. (021) 22 50 75

oder bei den Regionalvertretungen und Servicestationen : **Zürich, Zug, Schaffhausen, Glarus**: H. J. Morel A G., Zürich ; **Bern**: W. Gysi, Bern ; **Biel**: W. Baumann GmbH., Biel ; **Solothurn, Aargau**: K. Schwarzer, Olten ; **St. Gallen, Thurgau, Appenzell**: P. A. Züllig, St. Gallen ; **Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden**: Bühlmann + Co., Luzern ; **Graubünden und Ragaz**: E. Willi & Sohn, Chur ; **Tessin**: Francesco Dozio, Lugano ; **Basel**: A. Mutz, Basel.

MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Facherfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe.

Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereinigt alle Vorteile, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer.

In der Serie der MADAS-Modelle finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1550.- lieferbar.

Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

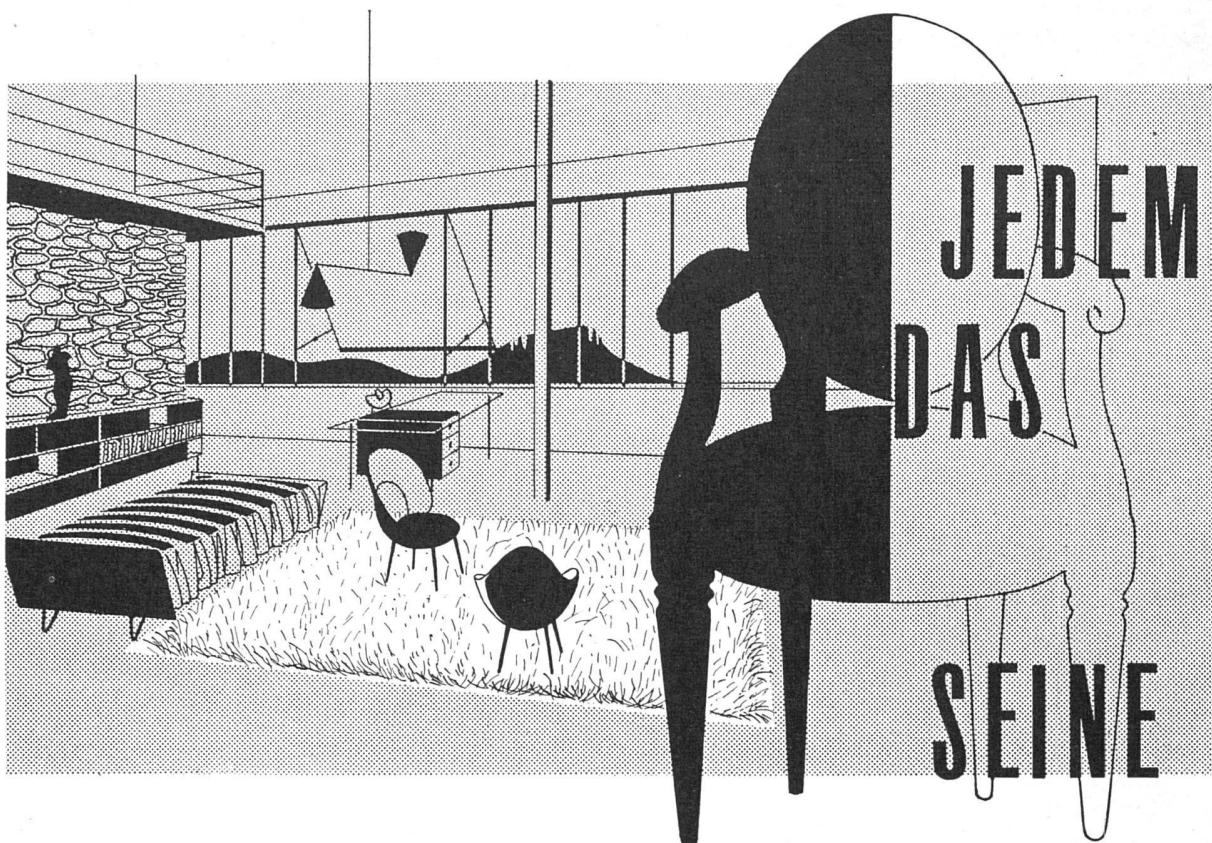


ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Florteppiche in gediegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beid-

seitig verwendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellenachweis.

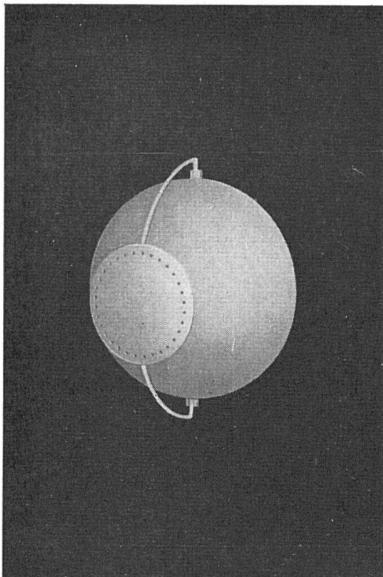
Tisca erhielt an der Muba
7 Auszeichnungen
«Die gute Form 1954»

Tisca-Teppiche

handgeknüpft
und
handgewoben



A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 92262



3195 DECORA

Ø 25 cm

WANDLAMPE

weiß gespritzt,
mit Zierlöchern,
Glas opal.



Zu beziehen durch Elektro-Fachgeschäfte



Gegr. 1921

ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7

INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER

AMBA Befeuchtungskörper- und Metallwarenfabrik / Fabrique de lustrerie en métal
Hammerstraße 142 Telephon (061) 323350

Flex-Jalousien

- der neuzeitliche Sonnenschutz
- keine Blendung
- volles Tageslicht

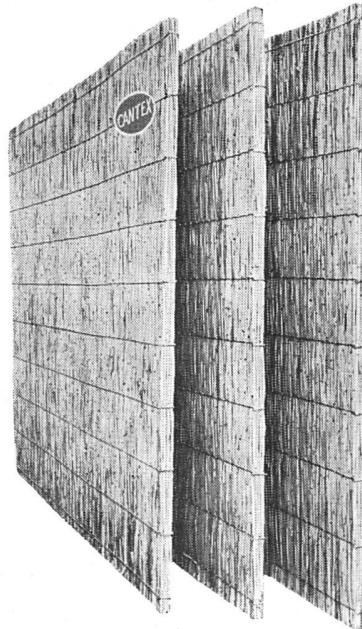
- im gemütlichen Heim,
- für Schaufenster, Büro, Ateliers, Werkstätten, Restaurants.

Karl Wilhelm Rolladen und Sonnenstoren
Zürich 8
Mühlebachstr. 164
Tel. (051) 24 70 77
34 78 18

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

«CANTEX» gepreßte Schilfrohrmatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
200 × 150 cm

rein Schweizer Fabrikat

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg
pro m²

Verwendung:
Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

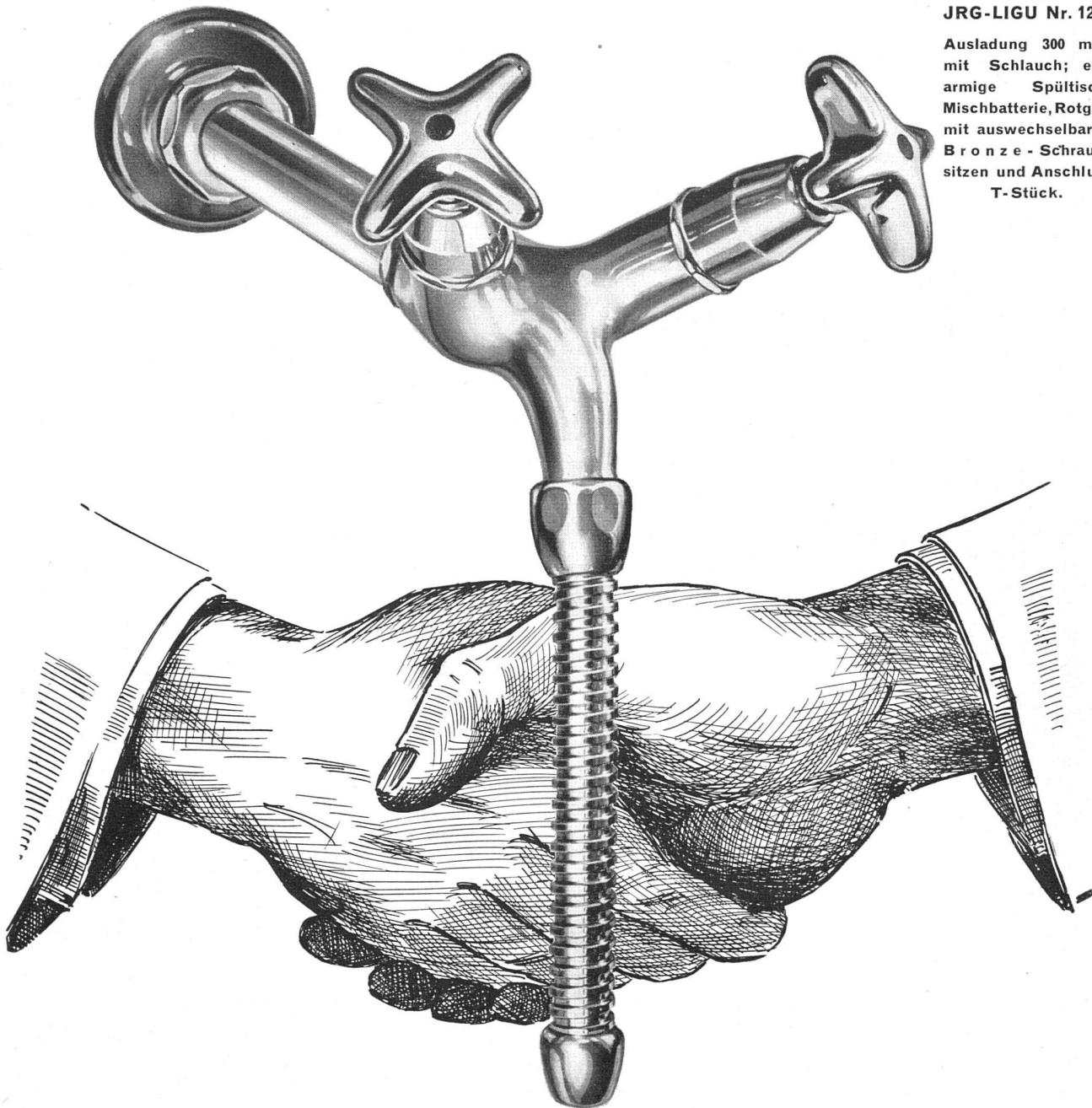
Alleinfabrikanten:

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH

das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe

Stampfenbach-Platz 1

Telephon (051) 28 43 63

**JRG-LIGU Nr. 1203**

Ausladung 300 mm,
mit Schlauch; ein-
armige Spülisch-
Mischbatterie, Rotguß
mit auswechselbaren
Bronze-Schraub-
sitzen und Anschluß-
T-Stück.

GEMEINSAM AN DER «LEITUNG» STEHEN . . .

gemeinsam denken, prüfen und handeln! Den Erfolg finden Fabrikant und Installateur in er-
sprießlicher Zusammenarbeit. Aus solchem Vertrauensverhältnis sind auch unsere JRG-Arma-
turen hervorgegangen, die in ihrer Formschönheit und Qualität nur das Beste bieten . . .

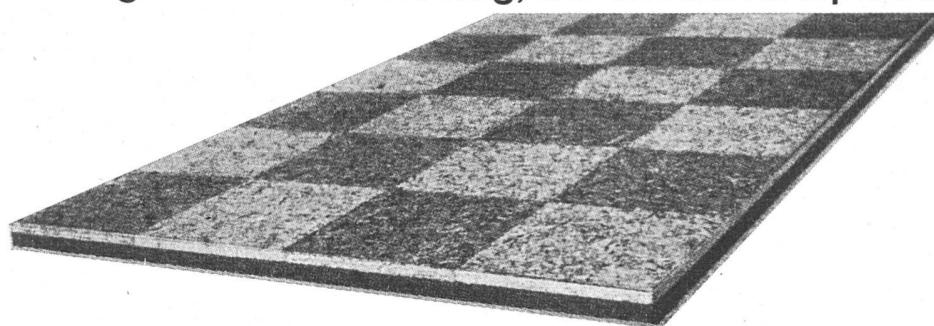
DRUM SEIT JE - JRG!



J. & R. GUNZENHAUSER AG • SISSACH

METALLGIESSEREI - TELEPHON (061) 74471/72/73 - ARMATURENFABRIK

Homogenholz-Bodenbelag, der moderne Spanholz-Parkett

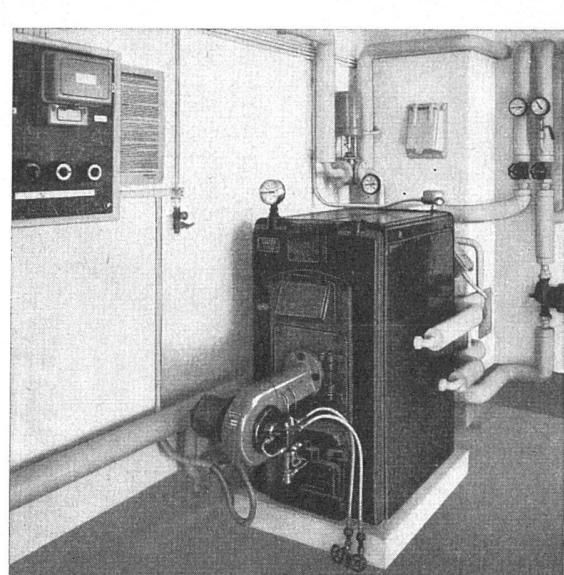


Homogenholz AG, Fideris GR Tel. (081) 5 44 63

Überall verwendbar
schalldämmend
elastisch
riss- und spaltfest
abrieb- und druckfest
abschleifbar
repräsentativ
hygienisch
zweckmässig

QUIET MAY

OERTLI



Oelfeuerungen

bewähren sich in
allen Anwendungen:

Hausbrand
Gewerbe
Industrie

Beratung
und Prospekte durch:

OERTLI

OERTLI-Ölfreuerungsanlage im Einfamilienhaus

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7
Tel. 051 / 34 1011 / 12 / 13

Leicht- und Schweröl

Eigene Servicestellen in der
ganzen Schweiz



Gipser- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich



Zürich 9/47 Flurstr. 110
Tel. 52 14 88

Ausführung von
Gipser-, Maler- und
Tapezierarbeiten



JOHNS-MANVILLE BODENBELÄGE

ASPHALT-TILE + TERRAFLEX

BERN: FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG

Marktgasse 37

Tel. (031) 239 89

ZÜRICH: SPONAGEL & CIE.

Sihlquai 139-143

Tel. (051) 427 600

Kiesklebedächer

Wasserdichte Isolierungen

Bedachungs-
und Bauisoliermaterial

Zürich 46 Tel. 051 / 46 91 04

DACHPAPPENFABRIK

SÜSSMANN

im Dilemma

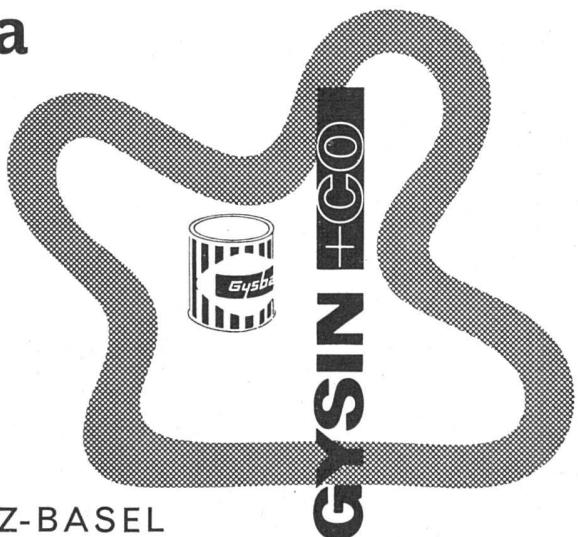
steckt man, wenn Möbelwagen
bereits vor dem letzten
Anstrich vor dem Neubau stehen.
Eine absolut zuverlässige Anstrichfarbe
rettet die Lage!

Gysba Dispersion

die neuzeitliche, tuchmatte Anstrichfarbe für
Wände und Decken, ist hochelastisch,
geruchlos, deckt gut und trocknet in 1-2 Stunden

Telephonieren Sie (061) 943 44

GYSIN & CO., MUTTENZ-BASEL



die älteste schweiz. Lack- und Farbenfabrik



SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH

vorm. Hatt & Co.

Telephon (051) 26 96 28

Weinbergstraße 22

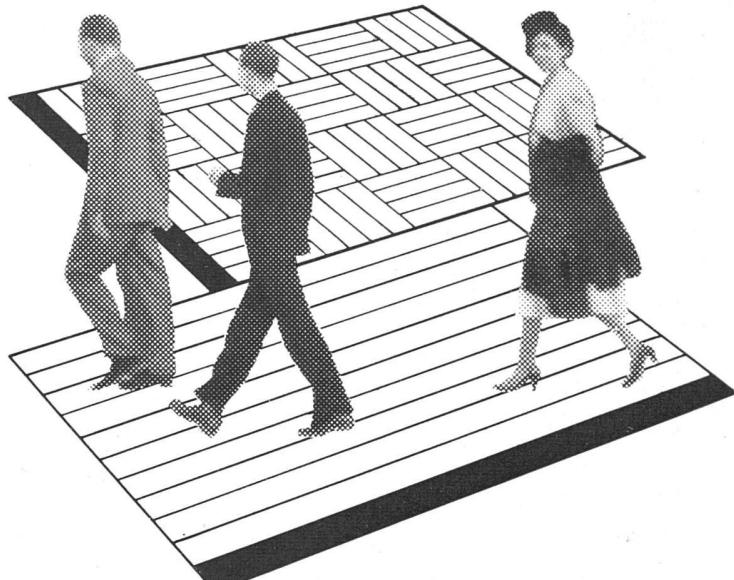
Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck

JOHNSON

Stark begangene Holz- und Korkböden bleiben dauernd schön und neuwertig, wenn sie mit JOHNSON Floor-Sealer imprägniert sind. Schmutz und Feuchtigkeit können ihnen nichts anhaben, weil Floor-Sealer-Imprägnierung ihre Oberfläche vergütet und gegen schwere Schritte widerstandsfähig macht. Die nachfolgende Behandlung mit Johnson Wax ist bequem und zeitsparend. Das lästige Spänen und Schrubben fällt weg. Die Böden können feucht aufgezogen werden und verlangen nur gelegentlich eine Nachbehandlung mit JOHNSON Wax.

Lassen Sie sich durch die freundlichen Fachleute des JOHNSON Service unverbindlich beraten.

PARKETT TANNENRIEMEN
KORKPARKETT KORKLINOL



Alle Probleme der Bodenpflege haben *eine Lösung:*

JOHNSON

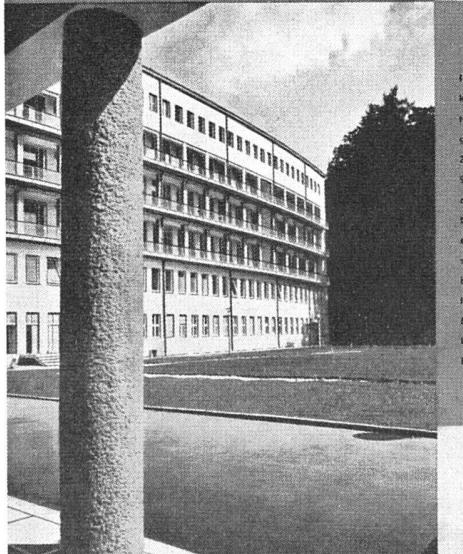
GENERALVERTRETUNG

E. GASSER ZÜRICH 6/57
Rötelstrasse 108 Tel. 051 / 26 33 05

SMS/K

Deutsche BAU Zeitschrift

Fachblatt für Entwurf und Ausführung



HEFT
9
SEPT 1954

INHALT
Krankenhausbau in Stahlwerken - Krankenstationen (Pfeilern) - Kontospital Zürich - Unfallkrankenhaus Salzburg - Ambulatorium Madrid - Röntgeninstitut Ossendorf - Wettbewerb Schwabenspital Zürich - Buchbeschreibungen - Krankenhausbau - Plastik - Topote - Typenhefte - Hubänder, Baukonnekt, Mischnusschrauben - Wetzsteine - Logos - Nachrichten u. Berichte - Preisvertrag - Dossiers

VERLAGSOFICE GÜTERSLOH

Fachblatt für Entwurf und Ausführung

Schriftleitung: Architekt Martin Mittag und Dr.-Ing. habil. Hanns Frommhold

Jährlich 12 Hefte. Format DIN A 4. Mindestens 72 Seiten. Im Abonnement monatlich Fr. 3.60 zuzüglich Fr. —.20 Zustellgebühr. Einzelheft Fr. 4.20

Die DEUTSCHE BAUZEITSCHRIFT unterrichtet über alle Fachgebiete des Bauwesens im In- und Ausland.

AUS DEM INHALT:

- Heft 3/53 Wohnhochhäuser in Basel. Von Martin Mittag.
- Heft 9/53 Altstadtsanierung i. Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 5/54 Wettbewerb zum Neubau eines Stadions in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 7/54 Appartementhaus an der Hammerstraße in Zürich. Von W. Stücheli, Zürich
- Heft 9/54 Kantonsspital und Schwesternheim in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 10/54 Tagungsheft anlässlich der Dreiländer-Holztagung 1954 vom 20.-25. September in Luzern und Biel

Probeheft auf Wunsch

Alleinvertrieb für die Schweiz:
Elite-Verlagsbuchhandlung - Küsnacht/ZH · Kirchstraße 1

C. BERTELSMANN GÜTERSLOH

Schön und dauerhaft bauen mit



Edelputz

In allen Farben und Körnungen für Fassaden
und Innenausbau erhältlich.

Wir beraten Sie gerne und stehen immer
mit Gratismustern zu Ihrer Verfügung.

Hans Zimmerli

Mineralmahlwerk AG Zürich 9/48

Hohlstraße 500 Telephon (051) 521016

**IN GESCHÄFTSHÄUSERN
IN WOHN SIEDLUNGEN
IN VERWALTUNGSBAUTEN
IN HOTELS + RESTAURANTS
IN SPITÄLERN + SANATORIEN**

**ÜBERALL BEWÄHREN SICH DIE
BRUNEX - TÜREN**

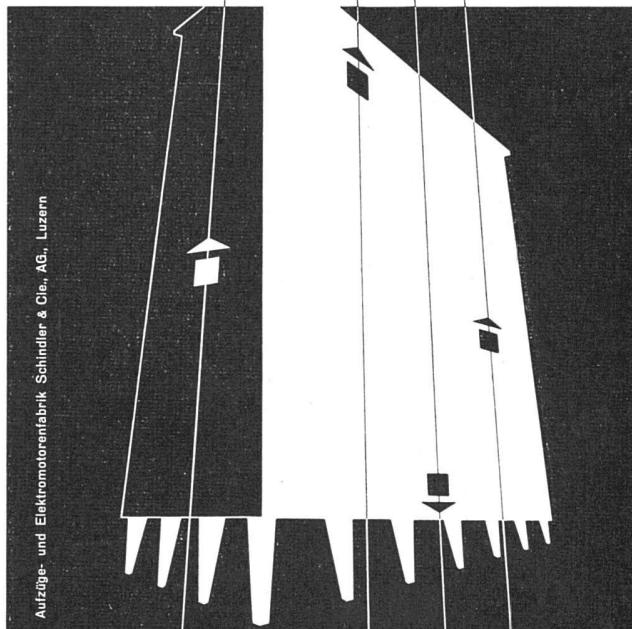


Verlangen Sie Prospekte durch:

TÜRENFABRIK BRUNEGG AG

Brunegg (Aargau) Tel. (064) 853 01/02

Schindler Aufzüge



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie, AG, Luzern



Klinker

Die schönsten und besten

in frohen Farbtönen,
geflammt und in vielen Formaten, liefert

A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen

Installations-Rohre

Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kupplungen oder Muffen lieferbar.

Eternit

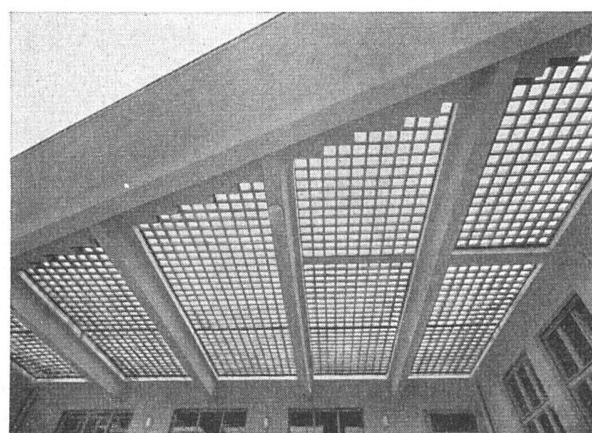
ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55

DAMALS
primitive Klemmhalter
In Holz verleimte Bleistifte
erst seit 1662
mit Friedrich Staedtler

HEUTE
STAEDTLER - Holzbleistifte in letzter Vollendung
und STAEDTLER-Klemmsifte mit sicherer Minenführung
MARS-LUMOGRAPH
der Universal- und Lichtpuzzstift in 19 zuverlässig
abgestuften Härtegraden
MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO
der moderne Klemmsift mit MARS-LUMOGRAPH-
Mine in 15 Härtegraden

Generalvertretung / Agence générale:
Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon

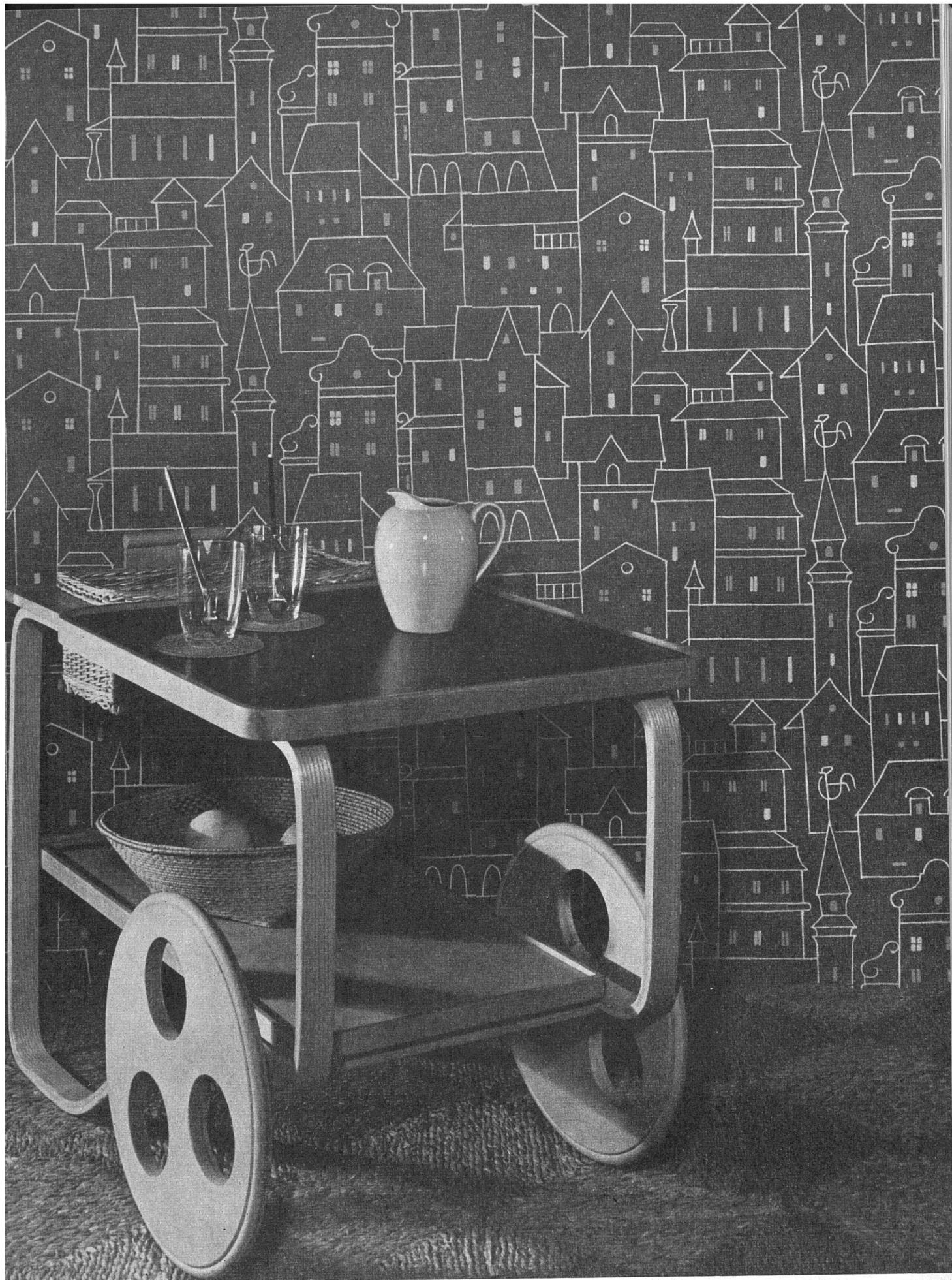
SEIT 1662



GLAS-BETONBAU für Wände, begeh- und
befahrbare Oberlichter, garantiert wasserdicht
SCHAUFENSTERSCHEIBEN
GANZGLASTÜREN
alle Gläser für Bauten und Inneneinrichtung



Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5
Hardturmstraße 131, Telephon (051) 251730



Dekorativ wirkende Salubra-Tapete aus der neuen Dessin-Kollektion
nach einem Entwurf von Walter Lanz, Bern. Dritter Preis des 1953
von der Salubra A.G., Basel, veranstalteten Entwurfswettbewerbs.

TRAVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden

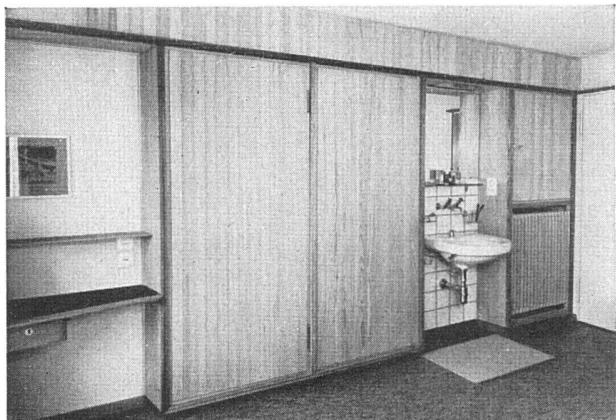
BAUBEDARF ZÜRICH AG.
ZÜRICH

Heizung Sanitär

STRÄSSLE

Telephon (051) 24 63 30

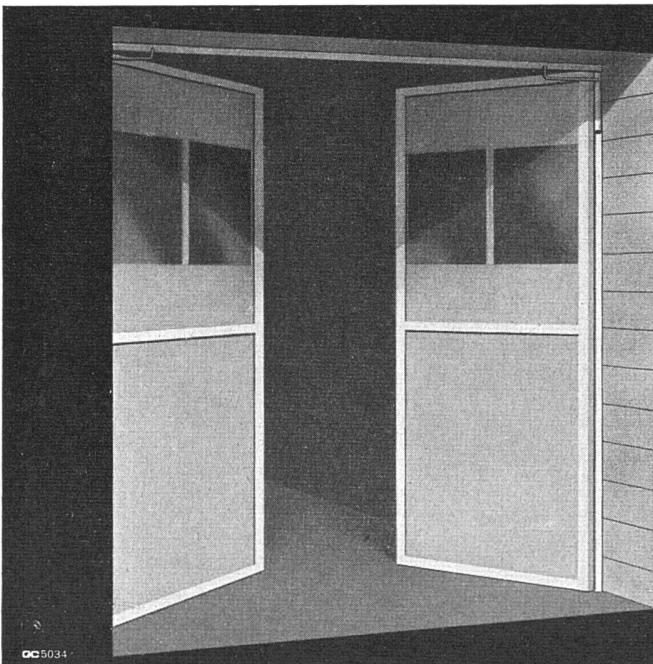
Zürich 8 Färberstrasse 8



U M B A U T E N
N E U B A U T E N
I N N E N A U S B A U
L A D E N E I N R I C H T U N G E N

Schreinerei-Genossenschaft
Zürich

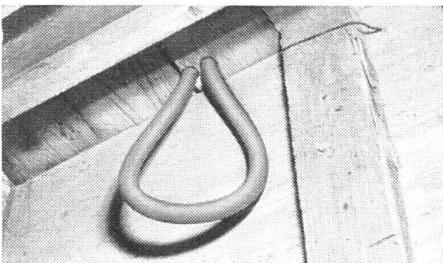
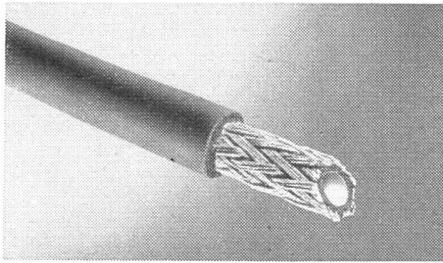
Telephon 33 77 85 - Grubenstraße 27



PENDELTÜRE



GEILINGER & CO
WINTERTHUR



KAUFEN SIE LÖCHER?

DUCTUBE

«DUCTUBE» (Spezial-Gummischlauch), die neueste und rationellste Methode zur Herstellung von Hohlräumen und Kanälen aller Art in Beton. – «DUCTUBE» gibt es in Durchmessern von 19 bis 2000 mm. – Hohlräume für: Hausinstallationen, elektr. Leitungen, Kabelkanäle usw. Kanäle (Sickerleitungen, Kanalisation, Wildbachverbauungen), Warmluftheizung und Luftkonditionierung, Vorspannbeton (Betonverbund mit dem Vorspannkabel). Vorfabrizierte Betonteile. Temperaturmessung, Abwasser und Kühlung von Staumauern, Brückenbau, Transformatorenstation, Hauseinführungen usw. Gewichtsverminderung (Bausteine), Schlitzkanäle für Betonstraßen und Flugpisten. – «DUCTUBE» hat sich seit Jahren in der ganzen Welt praktisch bewährt. Referenzen vorhanden. Verlangen Sie Photos und Anleitung

B R O W E B A A G . R I E H E N (B A S E L)
GENERALVERTRETUNG DER DUCTUBE LTD. LONDON
GRENZACHERWEG 183 - TELEPHON (061) 9 60 27

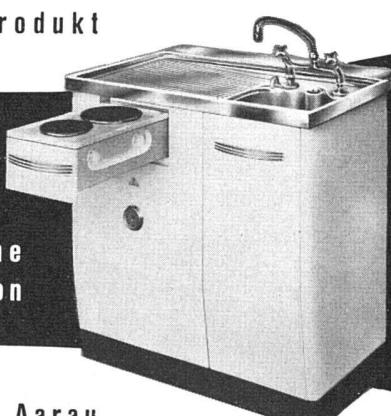


Ein weiteres Spitzenprodukt

REXTHERM

TRIX

Die einbaufertige Kleinküche
als umwälzende Neukonstruktion



Schiesser & Lüthy A.-G. Aarau

Kunststeinfabrik
Otto Mayer, Bürglen
Kies- und Terrazzowerk
Tel. (072) 5 42 01 Bahnanschluß



Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten in den üblichen Ausführungen
Kunststeinsande in allen Farben
Kompostsilos OM und Kaminhüte OM
Gehwegplatten

DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

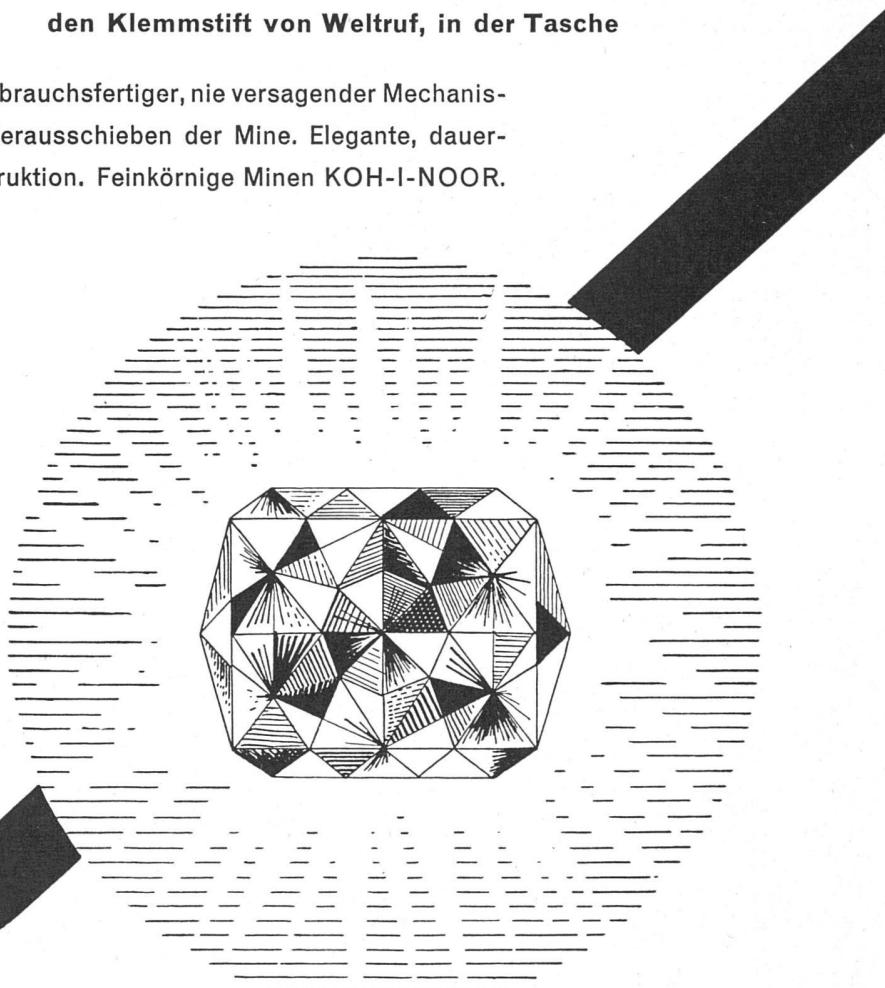
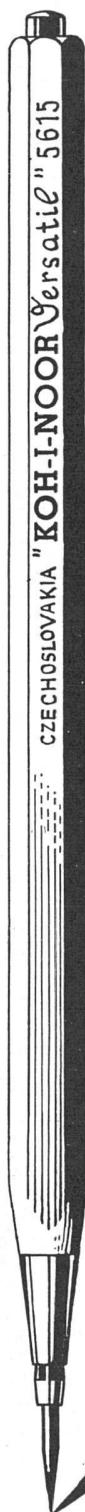
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher ha-
ben erfolgreiche Leute stets einen

KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanis-
mus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauer-
hafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.

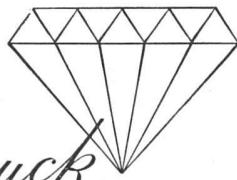


PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH
PRAHA II, JUNGMANOVA 34
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistrasse 11, ZÜRICH

Schuh und Schmuck



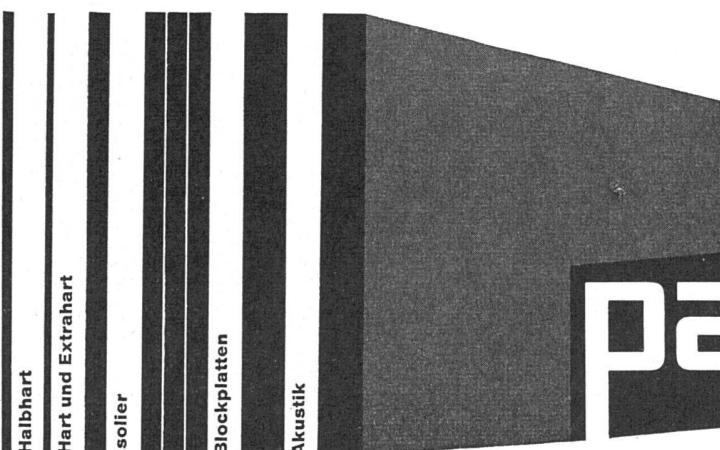
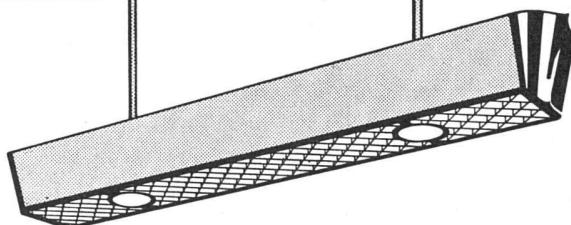
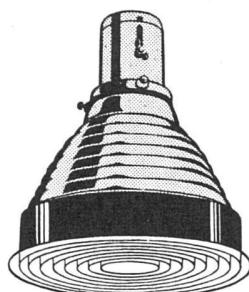
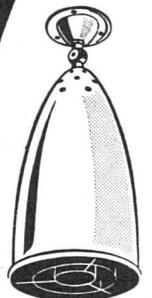
haben dies gemeinsam: In der Auslage müssen sie glänzen, und um zu glänzen bedürfen sie eines direkten Lichts, keines indirekten oder diffusen, sonst sind sie wohl hell, aber glanzlos. So kommen viele Artikel nur in einem ganz bestimmten Licht zur Geltung; in welchem — das sagen wir Ihnen gern

denn *Licht ist unsere Stärke*

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33



Die führende Schweizer
Holzfaserplatte,
Hervorragende Qualität,
leicht zu verarbeiten.
Pavatex AG Zürich
Jenatschstrasse 4
Telefon 051/23 76 76

pavatex

Fabriken in Cham
und Fribourg

Rolladen aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieladen

J-Sum
Rolladenfabrik Olten

Kieserling Beton für Höfe und Hallen

Duratex Hartbeton für Hallen und Garagen

Holzpflästerung für Werkstätten

Novafalt Asphalt säurefest und farbig

Fama Hartmagnesit für Arbeitsräume

Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten

Industrieböden



Beratung und Offerten unverbindlich

WALO BERTSCHINGER AG

No. 270